

Nº 844 BASTOS, 8 de JULHO de 1966 O PROGRESSISTA RES. N. 2695 São Paulo A. P.

バス トス 過報

第八四四号
昭和四十一年
七月八日
發行

DIRETOR
KOITI MORN
REDATOR
SHION ODA

RUA PRES.
VARGAS 188
C. POST. 112
FONE. 40

BASTOS
C. P.

ANUAL
CR. \$
4.000-

青

嵐

25

バストスの父兄に要望す

日語普及会副会長
眞木論者

我々一世移民が二世三世に移譲する最大の贈り物は何であろうか、金か土地か、その他の財産であろうか？否々それは日本系のバトンを受継ぐ優秀な神などといふ古臭いと思われる人もあるが、誠前の意味でなく眞に啓蒙された天啓スピリットを指す。以下同断一金や不動産は物質であつて移り変るものである。物質を追うものは物質主義に偏し己主義走りやすい。人と愛し国を愛する愛情深く良識ある精神こそ大切といふべきである。

一世移民が五十八年の星霜を経けて築き上げたコロニアの名声は正直で勤勉且つ愛情深く美しい日本精神の賜物である。此の輝やかしいコロニアの信用と名声を失うことなく持続するには優秀なる日本精神を二世三世の魂の奥に培つて置かなくてはならない。

二世移民が五十八年の星霜を経けて築き上げたコロニアの名声は正直で勤勉且つ愛情深く美しい日本精神の賜物である。此の輝やかしいコロニアの信用と名声を失うことなく持続するには優秀なる日本精神を二世三世の魂の奥に培つて置かなくてはならない。

バストスの入植祭を慶祝申上ます。

三十八年にてここまで築き上げられました皆様の御努力に深甚の敬意を表させていただきます。

Hotel "Ussami"

御 旅 館

バス トス
ロドビアリオ前

電話 22

ラ サ フ ゆ



Sapataria Bastos

優 美 夫 廣
廉 価 流 行
の 線 万 点

早 川 靴 店



Fone 55
c. p. 159

此の語学に最適の幼少の期を逸するこ
となく日語を教えなかつたら、後日親も子
も共に後悔すること必定である。
然るにバストスは日語教育に対する意
志が誠に稀薄で殆んど忘却されていふと
いつても過言ではあるまい。その証拠に
には日本の大集団地であり乍ら現在日語校
に通学している生徒は僅か四十何名とい
ふていい。現地のバストスの日語校で教鞭をとつて
居られる梅津先生の五歳の娘さんが既に
平坂名片假名を全部覚えて居られる由
ゆゑ知っている。

12

う少々である。北パラナ地方では各地で
も一戸平均以上出して居り、隣接のツバ
ン・オ・アル・スでも二百人以上が常時通
学している。斯くの如く当地に於て日語
教育かなおざりにされて居るのは、かか
つて父兄の無関心に負う處が大きい。G
の教師が干渉したこと、児童の恐怖心
を誘ったが最近は大体好意を以て見て
異なるようになつたので安安心して通学で
きるようになった。

一日に一時間位日語を習つたからとい
つて決して子供の負担になるものではな
いから、父兄がよくこの点を理解して子
供の将来の事を洞察し、日語校に通学せ
しむるようお願ひ申上ひたい。

尚、日本語は話せるだけでは不充分で
ある。日本の進んだ高度の文化を吸収し
ある。日本語が読め、その他書物が読める程度に日
本の急速を会得するには、那字新聞や
雑誌が読め、その他書物が読める程度に日
語を勉強しなくてはならない。それ故小
学校の休暇だけでは時間的に云つてとて
も望めないことである。

又休暇だけをねらつて、どうと押しかけ
られては、設備の関係、教師の教員からい
つて応じ切れるものでもない。且つ又生
徒数が激減すれば、学校整営は成り立た
なくなり、遂には折角認可された日語校
も次第に末細りの有様となり、消滅の要
き目にあわぬとも限らない。

貞明なる父兄諸氏よ、御自分たちの子
弟、コロニアの為、又アラジル国家の為
祖国日本の方、日本語の教育に意を用ひ
られんことを切望する次第である。

日語校父兄会

去る六月廿六日午後十二時半、バストス日語校第一回父兄会がコチア倉庫階上サロンで開かれた。安部会長開会挨拶後梅津先生から日語校の現状について報告があり、一日四回の教授をしていることや、音楽图画の教授をしていることなど、お話をあつた。授業時間は朝八時十九時、晩十一時半、一二時半、午後十二時半、一時半、夜七一八時半となる。ところから新らしく入学する方は都合のよい時間を選んでいただきたい。現在生徒数四十名、この倍数の収容力はある。

次に小沢日語普及会長から通常未植された三浦義幸画伯による絵画教室を開いてもらった事や、サンパウロ日語普及会の世話をで口口ニア画伯による絵画教室を約束されていふことなどの報告があり、過日三浦画伯の絵画教室の優秀作品三十点を入植祭に展示するとの承認を求める秀、佳作、作品數点に賞品をおくり、参

一 日に一時間位日本語を習つたからといふて決して子供の負担になるものではないから、父兄がよくこの点を理解してほしい。僕の将来の事を洞察し、日語校に通学せしむるようお願ひ申上けたい。

尚、日本語は話せるだけでは不充分である。日本の道んだ高度の文化を吸収するには、日本語を会得するには、那字新聞や雑誌が読み、その他書物が読める程度に日本語を勉強しなくてはならない。それ故小学校の休暇だけでは時間的に云つてとても望めないことである。

又休暇だけをねらつて、どうと押しかりられては、設備の関係、教師の数からいって応じ切れないのでもない。且つ又生徒数が激減すれば、学校整営は成り立たなくなり、遂には折角認可された日語校も次第に末細りの有様となり、消滅の憂き目にあわぬとも限らない。

聰明なる父兄諸氏よ、御自分たちの至り、コロニアの為、又アラジル国家の為、祖国日本の為、日本語の教育に意を用ひられんことを切望する次第である。

AGRADECIMENTO

A diretoria da CAIXA ESCOLAR do Grupo Escolar "Águia de Haia de Bastos, vem por meio deste, agradecer a todos que colaboraram através de doação e pren das ou, trabalhando para maior êxito financeiro da FESTA DE SÃO JOÃO, a qual fôra realizada na noite de 23 de Junho neste Estabelecimento de Ensino.

Penhoradamente agradece a todos, bem
como aqueles que prestigiam com suas
presenças.

この萬文は去る六月廿三日スルツボエスラール
内カイシヤエスコラール主催にて同校内で催され
たサンダンシ祭に多くの方々が寄付をして
下さった事、防いで下さつたので予期以上
の成果を上げる事ができて誠にありがた
くあつく御礼を申上はるという感謝状で
す。尚同便御賜席の榮を賜つたことにつ
いて皆様に深甚の御礼を申上する」と。
付言してあります。

用のおぶらけ
御入用の方は予約お申込み下さい
直接

又
は
梶

梶田商店へ

電 話 三十八

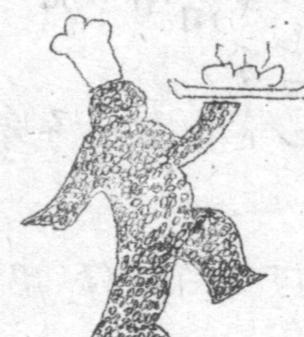
政二年五月遂に松陰を速送する様命じた
安政六年十月二十日伝馬町の獄で死
松門神社は、祭神は吉田松陰で、隣の昭和三十一年新神殿を成
立派な社殿である。共に人を愛し、國を愛す。至高に愛
される萬人を救い、吉田松陰は三十才で、明治百年的大業を成
立したものが、後に獄死されども明治百年の根幹であらう。
萩は全市が文化財に指定せられると云ふ。親を思う心にまことに親心
り、名所も多い。東光寺は元禄四年開基され、大照院と

訪日見聞録
萩に遊ぶ(2)
小沢勇

共に藩主毛利家の菩提寺で丁代の墓があり、総門山門、本堂、数百の燈籠など社物語つてゐる。茶室自在庵は國指定、指月城内にあり、一名花の江茶亭と呼ばれる藩主敬親公は尊い。萩城跡は國指定史蹟とて居るが、花月櫻形の名城で、毛利輝元が築いた平山城が、明治四年解体し現在城壁、濠、台座、石垣など残してあります。夏蜜柑は、萩城内の指月公園は桜の名所として知られる。在市の重要産業である。この道辺に見える高さ十餘米の反射炉は、安政五年(一八五八)築造され、製艦林料の鋳造と銃砲の鋼化に使用したもので、伊豆文化



スープ味は
どこのお店にも
売っています



Tempero de Alta qualidade

Glutamato de monsódio 99.9

SUPERAGI

聖市ルアガルボンブエノ二二七階

発売元遠藤貿易株式会社 提供

スープ味

たべもの居酒屋
79

万人向き 神戸三宮 土井

焼鳥は何品でも三十五円。その間にキヤベツをかじるよりに焼き手もあるが、断然塩焼をすゝめたい。若鳥のモモ焼も同様。これは二百円から二百五十円を上下する。

湯豆腐には少量のスープ味で一流の料理屋並の味だと主人からおろこばれています

用で湖となつたもので、週囲は割目が多
い火山岩から成つて居り、海水は自由に
岩層を通過して潮の満満も外部の海と同
様であり、水は清く美しい湖であり、大
池にはマダラ、クロマ、ボラ等約二十種
類の魚族が棲息し、天然の水族館である
此の背後の笠山は標高百十二メートルで海中
に突出した小死火山で玄武岩台地にトロロ
イド溶岩が噴出して出来たもので、火口は
直徑深さ共に三十メートルあり、其の中には
寒帶植物と熱帶植物が繁茂し不思議な様
相を呈してゐる。此の背後の笠山は標高百十二
メートルで海中にはトロロイド溶岩が噴出して
出来たもので、火口は直徑深さ共に三十メートル
あり、其の中には寒帶植物と熱帶植物が繁茂し不思議な様
相を呈してゐる。
展望台に上れば、数個の島が日本海に
隕を落して遠く臺岐の島も雲煙の中に
かすかに見え、日本海々戦の時、砲聲に
驚かされたと云う当時に思を馳せ、この
町全体が國の文化財として保存されるの
もむべからずと遠くの昔をしのびつつ
底迷久しゆして去るにしのびず、出雲大
社に参拝しようと思つたが、岡山縣内の
講演会の予定日に間に合う様に帰らなく
てはならぬのと、自分の新婚旅行が、岡山縣内
の米子、美保の関、城の崎、和田山、姫路江
に参拝を手始めとして松江、姫路江見物
であります。内
である様に極めて親切を運転手であつる。
よく説明しつつ方々を案内してくれた。
所には週間五十糠の宍道湖が峡またた
な山隕道や一の都会である。
江市は週間五十糠の宍道湖が峡またた
隕道は、関ヶ原の戦功によつて出雲
岐の領主となつた堀尾吉晴が慶長十二
年（一六〇七）から五年の歳月を費して完成し
駅前でタクシーを拾い市内の観光を案
内する様依頼した。日本の何處でもそ
うあつた所・落付いた静かな風光明媚
な山隕道は、天主閣は望楼式複合天主で、その武骨
な天主閣は手法に於ても古且つ実戦的で
桃山建築の壯重雄大な姿をつたえてゐる。
松江大橋は安来節で名高く人柱源助の
説があり、全長一三八メートル御影石造
伝説があり、中央の展望台から西に
宍道湖、三瓶山が連山、湖中に白砂青松
の美しい嫁ヶ島は紺碧の湖面に其の可憐
な姿を浮べて居り、東には国立公園大山
の秀峰を一望に治め、いつまでも見飽き
ぬ絶景である。
史蹟小泉八雲舊居と大書した石柱の前
に車は止つた。
以下次号

松江見物

Papelería Victoria

本
禁
書
商
本

C. P. 14
EDNE. 97

コアエササシココアルククレ、イ縮長中中節青高滝細九不次クかつ時大均朝山結赤聖宮美
ルルルコリベベフワツボリタラ
ベフルソサマセヨリヨ
セビンセ
トビ
ラク
以シレリラス
ウス
上ゲパマコパゾリガダ
ルルコリベベフワツボリタラ
リ面長長廣大田野葱條
サシャツトヤ茄大川斷法菜
クマトヤ茄大川斷法菜
セデヨッキ南茄人胡胡
シテコテイシント
シヨタ
ンル瓜子子參瓜瓜蕎葱草草
スジ蕎菜菜菜菜根根根

やさいの種まきは信用組大谷森重商店でお求め下さい

野菜を作ろに好時節となりました
当店には次の如く新しい種子が
販売居ります故御利用下さい

加藤先生はさらには、この間も、或る婦人語の解たと云う。それも出来得る限り日本語を私が息子に世話をされませんか、それで来ましたと云ふ。娘さんが欲しいのですか」と云ふ。東京で日本語の出来ると出きないで、どこか違う処があると云う。パパバイ、ママイと言うのとお父さんお母さんと呼ばれるのは、同じ語意であつても、語感からくる感情はどうすることもできないと云われた。それほど日本青年にとつて大切な日本語を習わすのに、両親達が、子供がグルーブを愛相だと考えるのは間違いで、子供は決してそれほど負担ではなく、あたりまえの事と思つてゐるのに、親達が心配してから愛情が足りない結果にならといふ。又グルーブの先生達には、日語学校を嫌らぬ成績を上げるようには、まずラジル語の成績が上がるようになると云ふ。子供が日語学校へ行くこととに依つて先決問題と云ふ。

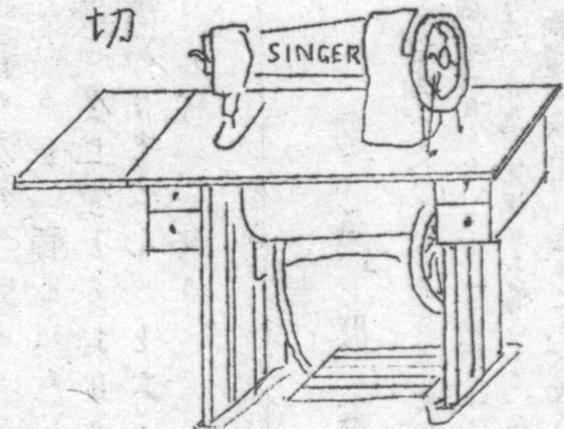
にすれば、グルボの先生も決して日語教育を嫌がつたりすることはないなると思ふ。ある日語学校では算数などを日語で教えるので、生徒の成績が非常に良くなり、グルボの方で算数の余り出来ない生徒には、先生から、君達は日語学校へ行つて習つて来いと云われ、伯人や子供まで日語校に入学する者が多うであつた。又学芸会とか何かの催し事がある時には必ずグルボの先生を招待して優遇してくれる。また、早くことも一つの良策であり、早速実行するまうにとのことであつた。

最前例にあげた日語の先生が教える方には、仮に白いと言ふ言葉を教えるには、何白いは、でも書け、といふふうすると、生徒達は、白いカミーイガ、白いフロール、白いパード等白いの字を使つてブラジル語を一杯並べて書くが、こうして子供に樂しく学習をさせることに考慮をはらつて、ブラジル語を日本語に訳さなければならぬ。そこで、白いの字を使つて書くが、どうして子供に楽しく学習をさせたりするのである。日語学校が古くなり、日語校の方で数万コントスカ金を集め、校長は、子供を教育する校舎を建てる計画を立てた時、グルボの校長は、日頃の日頃の成績を認めておられたが、舍の日頃の成績を認められておられたのである。日頃の成績を認められておられたが、舍の日頃の成績を認められておられたのである。

日語教育について
加藤 千永子先生の要略

CASA TARODA

シンガニシンは貴女のミシン
運針の軽快こと云い
スタイルと云い
堅牢さと云い縫つてよし
敢て非の打ち所がありません
シンガニシンはお嬢さんの
お嫁入り道具として一番大切
なものです



太郎右星三郎
電話十六番

電話十六番

私は、いけ花について何も話がなかつたので、先生におまえさにあすかり私は、いけ花関係者が數人来て居りますが、花について何かお話をあるのでします。うかげと訊いて見たら、私はいけ花も教えて居りますので御希望でしたら何時で講習に来て下さい。私は、バストスは三十年のいけ花の歴史があり、十数年以前から師範を許された者も十数人居られることがあります。サンパウロのいけ花協会の花展も何回となく拝見しております、又各流師範の個展も度々拝見させてもらつております。又サンパウロから師範の方が一年に二、三回聖しております。人位研究にも来られました。師範連中の講習に年一度上聖してあります。その状況はあります。それで、その結果、私が連中の講習に年一回上聖してあります。

あことわり、
宮武勝甫

近頃調報に字のますい記事が交つてゐるのを、糸音先生が書かれたのと思れる方があつてはならないので、二吉御こと力石を申しつけます。実は墨老が糸音先生にお願ひして、提灯屋の手伝いをしているので、御覽のことあり、兩あとで地面を踏かるといた足跡のような字になつて、愛読者の皆様をはじめ、矢立音先生にも非常に御迷惑をかけておりますが、六十の手習いをして、そのうちに糸音先生以上に美しい字を書けるようになつて、力石から今暫く御卒棺をお願ひ申し上ります。

インバウーバ

二三日前信太さん廻の運動手さんが大きな紙包を届けられた。大きな割に軽くふわふわしている。枕のようでもあります。とんのようでもある。かなり好奇心にかられて包みを解いて見ると、セロファン袋の方はクコ茶、紙袋の方にはインバウーバとマルカしてある。包紙を片づけると一通の手紙がばけりと落ちて、差出人は新生農場とある。いそいで封を切るとやは清水先生の手紙であつた。去る三月末突然首の骨と右肩右腕に故障が起り、激痛で仕事を出来なくなつたので仕方なく休刊の広告をした。それから二週間ばかりたつてグラナイト 清水先生からクコ酒を見舞にとびけて下さつた。それを待つて来ててくれたのも、信太、生からクコ酒を見舞にとびけて下さつた。それから青草らしかつた。家の敷き土を私は病床でさいた。その時のクコ酒は後日快方に向つてかう一気にのんでしまつた。手紙にはクコ酒は病人にはどうかと思ふから、二人とはインバウーバとクコ茶を送るところ。これは高血圧の療法として頭著だと書いてある。お医者さんといふこともなく、これは効くぞと第一印象がこどもよかつた。ところが第二回目を煎じる時失敗した。午後二時頃三日分と思われるニュームの大鍋に水を三立位入れてかスにかけた。恰好その時来客があり、次々と訪客があつたので大鍋を火にかけたことをすつかり忘れてしまい、外出中の老妻が帰宅してジニアに行くと、もうもうたる大気でニュームの大鍋はまづくろにくすぶつていた。この失敗で家内から、とつちめうれうが上うぬようになつたのは、いうまでもない。無人の家だから悪いんだと抗弁した。頭が悪いことにしてある。コジニアに行くと、もうもうたる大気でニュームの大鍋はまづくろにくすぶつていた。この失敗で家内から、とつちめうれうが上うぬようになつたのは、いうまでもない。鍋の一つ位で事を構えるのは損だが、それにしてもインバウーバとは何物だろう。ガラサイの清水先生の屋敷の庭下は自生し、春になると花が咲き小さな実がなる。小鳥が来て木に巣をついたらしくな。その葉をかけ干しにして煎じてのむと高畠庄の守防になら。民間療法もいろいろと種類が多いので、どれにとびづいてよいか判らぬが、多くの治療手段にて下さるその気持ち感謝せずに居られ基いて清水先生が試服してみよと云つて下さい

Fabrica de Granito

墓碑
吉田胸像
吉石材彫刻一式
石燈籠
吉

日本式

ブラジル式

大西石碑工場

石碑

記念碑
吉C.P. 二十三
電話 五一五
Av. RIO BRANCO

土地売り度し

場所	力スカッタ区入口飛行場より
面積	ハアルケール
地形	ほとんど正方形 水利便最良
(果樹 ホンカシ パスト五アルケール セルカード 住宅1倉庫2)	四年もの以上八年生 ニ年生以上三年生 一、一〇〇本

委細御面談の上
御便宜に取計ります
富山太

ボンファイン区は御縁のある御方々にお知らせ申上げます
本年はボンファイン区入植三十五周年にあたりますので、佛事法要を嘗みたく白伯文化協会主催の

慰靈祭

と合祀で執行いたします

ホンファイン区で物故された方の遺族の方は、何平右の事情御理解の上
謹んで御案内申上げます。

ホンファイン区長

六月未日

68

ない。私は元来血圧など気にしないたちだつたが、三月下旬病院で計つてもうつだら二三〇。少し高すぎるとのことだつた。注射や内服薬で現在一八〇に下つていろが、もう二〇くうい下つた方がいいそうだ。それには塩分を減あること、アルコールをやめることが必要である。アルコールは一ヶ月断然やめた。塩分も極度にへうれた。その代り、顔色蒼白となり肉は落ち十キロ近くやせて、それはもう一見して病人の相貌である。白髪もぐんと自立つて、あわれなる貧相となつた。このまま自滅してしまふような気がするし、仕事への意識も失せ、身体はだるく元気はすっかりなくなつてしまつた。そこで禁煙を決心して、アルコールも少量補給し塩分も普通人の半分はとることにした。五月になるとメキメキ元気回復、このころでは五キロ位体重も増したようである。恰どそいゝ時インハウバに恵まれたのである。清水先生とは、五六年前一度お目にかかるたまに、どんな顔のお子だつて下さるるのである。親切な方、といつてしまふには余りにも身近がな温かさを感じ、いよいよのせいにして薬効があらわれたら早速同じ人にインハウバを頼とうかと考えもないのである。まだどんなカンヅクを見たこと

東京の話、澁谷のあろ店で、ハチ公をみて
の大の銅像をかぶった。ハチ公がニフあつて
はおかし、いやニフでも「かまわぬ」とケ
ンケンゴウゴウ。されば本人の気持をき
こうと駅前の銅像に「ニフでしいの、か」
ときけばハチ公「ワン！」
○タバコは財源
ブランジルの喫煙者十人に八人という。
穩勢署よろこぶこと限りなし。
あるタバコのみに「そんなにタバコ。
どうまいですか」といえば
「何いってやがんでいい、外にナシに
もたのしみがねいじやないが
なるほど、どニも同じなんだな。

あの世もインフレ、エンマの序もインボ
ストを取り立てでいろ、新入亡者、早速
申告に行くと、入口の赤鬼
「ニリやあ、前は至費が多くるを」と云えば、
亡者「だつて、葬儀料が値上げになつどりま
すで……」

もうすぐ入植祭
鼓郎のお祭りです

曰最近流行の髪型で
遊びまゝよ



Instituto Belza "Arizona"

整髮
七

美容は

当店はおまか
シネマカンの下

户美院

入植祭の
お寫真は フオト
シマモト



Foto Shimamoto

御
礼

故貴兄の十三年忌を修せられ
にあたり供養追善のため當会へ御
寄贈相成りまレした
謹んで御礼申上申べます

木場茂盛様

生長の家 バストス誌友人会

EXPOSIÇÃO AGRO-AVICOLA

Dia 16, 17 de Julho de 1966

Local: Salão de Coop. Agric. de Bastos

Produtos e Quantidades a serem expostos

- OVOS $\frac{1}{2}$ dzs (18) ○ ハード ... 1 ダース 半
- CASULOS $\frac{1}{2}$ kg. ○ カズーロ (蘭) 半 \neq 口
- CEREALIS 1 kg. 糜穀 amendoim (落花生) arroz (米) cafe' (珈琲) feijão (マ - ジョ) milho. $\frac{1}{2}$ dz : - 106 本 soja (大豆)
- FRUTAS Grande: 2 unidades (abacaxi, melão melancia etc. ハナシ. メロ. メランシア) média: 1 dz (citrus em geral 柑橘, 蜜柑 abacate パバカバ $\frac{1}{2}$ dz banana - バナナ piquena: 2 dzs (limão リエム kinchan キンカン 等)
- VERDURAS Grande: 2 unidades (alface ルッコラ, repolho レボリュコ couve コベーフロール acelga 菜の類) média: $\frac{1}{2}$ dg. (beringela 茄子 pepino ハム feijõe: 2 unidades 束物は 2 束 tomate $\frac{1}{2}$ dzs. (18) batata 2 kgs. mandioca 1 pe' マンiocá - 1 株
- 農産加工品 - 般 牛乳, 乾酪, ヨーグルト, ベーコン等
- 手芸品 - 般 Trabalhos, Manhãis, Bordado, costura, trico, crochê
- 郷土人形, 動物人形, 押絵 その他 手芸品 - 般の お方々 どして 出品して下さい。

出品〆切 (Fecha-se das 8 hs ate 12 hs dia 15 de Julho encerramento de Horas:

出品は七月十五日八時より 12 時までに搬入して下さい
午後より審査が始めます

公開 七月十六日 + 七日, 朝八時より 12 時まで

三十八年間の苦労に敬意を表します



七月 中 一ヶ月間

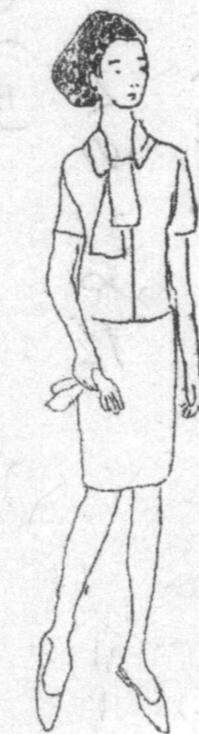
コベルトール
一割より
二割引
コルシヤ
三割引

テルガール
七コント五百針
が五コントス四十針
クレトネニキニ千幅

フランネーラ
九百五十針
が六百七十針

トアリア・バンニヨ
三割引

お買物のついでにおたち寄り下さい



CASAS PERNAMBUCANAS

祝入植三十八年祭

価値
絶対
期
上り
豊富
対
喜んで
いたゞ
好

その他上等品、今までつた品物を
取り揃えてあります

南米最大組織の店

バストス支店

カーザス、ペルナンブコーナス

